

OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE

LAVONNE GRIFFIN-VALADE
SECRETARY OF STATE

CHERYL MYERS
DEPUTY SECRETARY OF STATE
AND TRIBAL LIAISON



ARCHIVES DIVISION

STEPHANIE CLARK
DIRECTOR

800 SUMMER STREET NE
SALEM, OR 97310
503-373-0701

PERMANENT ADMINISTRATIVE ORDER

ELECT 3-2024

CHAPTER 165
SECRETARY OF STATE
ELECTIONS DIVISION

FILED

01/19/2024 11:30 AM
ARCHIVES DIVISION
SECRETARY OF STATE
& LEGISLATIVE COUNSEL

FILING CAPTION: Adopts amendments to the State Voters' Pamphlet Manual.

EFFECTIVE DATE: 01/22/2024

AGENCY APPROVED DATE: 01/12/2024

CONTACT: Alma Whalen
503-986-1518
elections.sos@sos.oregon.gov

255 Capitol St. NE, Suite 126
Salem, OR 97310

Filed By:
Alma Whalen
Rules Coordinator

AMEND: 165-016-0000

RULE TITLE: Designating the State Voters' Pamphlet Manual and Forms

NOTICE FILED DATE: 11/03/2023

RULE SUMMARY: The amendments to this rule and the associated manuals and forms update the filing deadlines for the 2024 calendar year. Changes throughout the manuals and forms provide clarity for the various procedures and requirements laid out in the State Voters' Pamphlet Manual including the procedures by which statements, photos, arguments or translated materials must be filed.

RULE TEXT:

The Secretary of State designates the State Voters' Pamphlet Manual, revised 01/2024 and associated forms as the procedures and forms to be used to submit candidate statements, measure arguments, statements of arguments by any political party or assembly of electors, arguments in support of a legislative referral, explanatory statements, financial estimates and statements, statements prepared by the Legislative Counsel Committee under ORS 251.225 and a community college district measure relating to bonding, a county measure or a metropolitan service district measure submitted under ORS 251.285.


STATUTORY/OTHER AUTHORITY: ORS 246.150, 251.014, ORS 251.065, 251.075, 251.255, 251.087, 251.115, 251.095

STATUTES/OTHER IMPLEMENTED: ORS 251.065, 251.075, 251.255, 251.046, 251.085, 251.087, 251.115, 251.285, 251.095, HB 2238 (2017)

State Voters' Pamphlet Manual

Published by

Elections Division
255 Capitol St NE, Suite 501
Salem, OR 97310-0722

 503 986 1518
fax 503 373 7414
tty 1 800 735 2900
www.oregonvotes.gov

Adopted by

Oregon Administrative Rule No. 165-016-0000



Secretary of State

Elections Division Rev. 01/2024

Contents

Using This Manual	3	Review of Arguments	34
Filing Requirements	4	Correcting Material after Deadline	35
Guidelines	5	Standard Corrections	36
ORESTAR	5	Standard Format Examples	37
Translated Submissions	6	Noncompliant Translation Examples	39
Statements of Endorsement	7	List of Forms	41
Formatting of Voters' Pamphlet Material	8		
Types of Filings	9		
Candidate Statements	9		
Translated Candidate Statements	11		
Photographs	13		
Guidelines for Required Fields	14		
Political Party or Assembly of Electors	15		
Measure Arguments	15		
Translated Measure Arguments	16		
Ballot Title	17		
Financial Impact Statement	18		
Explanatory Statement	20		
Argument in Support of Legislative Referral	22		
Citizens' Initiative Review Commission	23		
Racial and Ethnic Impact Statement	24		
County Measure, Community College Dist.	25		
City Measure in State Voters' Pamphlet	26		
Filing Statements and Arguments	26		
Deadline and Filing Fees	26		
Filing by Fee	26		
Filing by Petition	27		
Amending a Filing	31		
Withdrawing a Filing	31		
Compliance	32		
Review of Statements	32		

Using This Manual

This manual explains how to file a statement or argument in the State Voters' Pamphlet and how to submit a translated statement or argument for the online, translated State Voters' Pamphlet. Also included is the process the Elections Division uses to make corrections to or reject statements and arguments that do not meet requirements .

Icons

In this manual the following icons highlight information:



alert icon

indicates alert; warning; attention needed



info icon

indicates other information



deadline icon

indicates a deadline



petition sheet icon

indicates a reference to a signature sheet



example icon

indicates a detailed example of a concept, process or form



search icon

indicates information found elsewhere



form icon

indicates a reference to a form


Help

If you have any questions about the material covered in this manual or need further help, please contact:

Elections Division
255 Capitol St. NE, Suite 501
Salem, OR 97310

 **503 986 1518**
 **503 373 7414**

 elections.sos@sos.oregon.gov
 www.oregonvotes.gov

 **1 866 673 8683**
se habla español

Translations
tac.info@sos.oregon.gov
503 986 1518
tty 1 800 735 2900
for the hearing impaired

Filing Requirements for State Voters' Pamphlet

Statements and arguments are due no later than 5:00:00 pm on the deadline day listed below. All signatures must be of active registered voters within the district (ORS 251.095)


	Primary Election	General Election		
First Day to File Prospective Petition	September 14, 2023	June 5, 2024		
First Day to File by Fee or Completed Petition	January 22, 2024	July 8, 2024		
Last Day to File by Fee or Completed Petition	March 14, 2024	August 27, 2024		
Last Day to Withdraw	March 14, 2024	August 27, 2024		
Last Day to Submit Signatures for Guaranteed Verification	February 29, 2024	August 13, 2024		
If 100% of the required signatures are submitted by the Guaranteed Verification Deadline, the elections official will verify signatures so they can be used as payment. Signatures filed after this date may not be verified by the filing deadline and the filer would be required to pay the fee instead.				
Statements Become Public	March 20, 2024	September 3, 2024		
Voters' pamphlet records are exempt from public disclosure until the 4th business day after the filing deadline.				
Candidate Statement	Fee	Word Count	Required Signatures	Verification of Signatures
President or Vice President	\$3500	325	500	Elections Division
US Senator or Statewide Office	\$3000	325	500	Elections Division
US Representative	\$2500	325	300	Elections Division
State Senator or Representative	\$750	325	200	Elections Division
Circuit Court Judge, District Attorney or County Judge	\$600	325	200	Elections Division
County Office	\$600	325	200	County Elections Official
City Office	\$600	325	200	County Elections Official
Metropolitan Service District Office	\$600	325	200	County Elections Official
Each statement listed above, including any portrait, must fit within one column of voters' pamphlet space.				
Measure Argument	Fee	Word Count	Required Signatures	Verification of Signatures
State Measure	\$1200	325	500	Elections Division
County Measure May only appear in the State Voters' Pamphlet in specific circumstances.				
See page 18 for complete explanation.	Contact county	325	Contact county	County Elections Official
Community College District Measure Relating to Bonding May only appear in the state voters' pamphlet in specific circumstances.				
See page 18 for complete explanation.	Contact county	325	Contact county	County Elections Official
The length of an argument may not exceed the equivalent of one column of voters' pamphlet space, even if it spans columns or pages.				
Other Statements	Fee	Word Count	Required Signatures	Verification of Signatures
Statewide Political Party	\$1200	650	500	Elections Division
Less than Statewide Political Party	\$600	325	300	Elections Division
Statewide Assembly of Electors	\$1200	650	500	Elections Division
Less than Statewide Assembly of Electors	\$600	325	300	Elections Division
Citizen Initiative Review Statement	Actual cost	250	N/A	N/A
The length of any Statement by Statewide Political Party, Statewide Assembly of Electors or Citizen Initiative Review Statement may not exceed one page of voters' pamphlet space. Statements by any less than Statewide Political Party or Assembly of Electors may not exceed the equivalent of one column of voters' pamphlet space, even if it spans columns or pages. There is no cost for printing a Statewide Political Party or Less than Statewide Political Party Statement in the Primary Election Voters' Pamphlet.				

Guidelines and Requirements

ORS 251.026, 251.049 and 251.170

The Elections Division publishes a voters' pamphlet for each Primary and General Election, as well as for any state special election. One copy is mailed to every household in the state. The Elections Division also produces an abbreviated online, translated pamphlet in multiple languages for these elections.


County Elections Officials may also produce a voters' pamphlet containing information about local candidates and measures. Eligibility of local elected officials to appear in the State Voters' Pamphlet is determined by whether a county produces a voters' pamphlet. Contact your county election official for information as to whether the county is publishing a voters' pamphlet for a given election.

 a list of [County Elections Offices](http://www.oregonvotes.gov/counties) at www.oregonvotes.gov/counties. Included in the voters' pamphlet is information about candidates, measures, recognized political parties and any assemblies of electors. It also includes instructions for marking the ballot, a complete list of federal and state candidates and other information on the voting process.

ORESTAR


ORS 251.014

Oregon election law requires all State Voters' Pamphlet statements, arguments and translations to be filed electronically.

 ORESTAR is a secure web-based electronic reporting system for voters' pamphlet filings.

A filer must register in ORESTAR by creating a user account before submitting a voters' pamphlet statement or argument. For further detail on how to file a voters' pamphlet filing using ORESTAR:

 See the [ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing](#) available at www.oregonvotes.gov.

 The Elections Division will reject any statement not filed electronically in ORESTAR.

Designated Filer for Specified Committees

The following committees and groups must supply written notification to the Elections Division of the ORESTAR account username, first and last name and contact information for the person chosen to file the statements or arguments electronically:

- Legislative Committee responsible for drafting argument in support of legislative referral;
- Explanatory Statement Committee;
- Legislative Counsel Committee;
- Financial Estimate Committee;
- Political parties;
- Assembly of electors;
- Citizens' Initiative Review Commission; and
- Oregon Criminal Justice Commission.



Notification of designated filers must be delivered to the Elections Division no later than 10 business days prior to any filing deadline. See the individual processes outlined in this manual on pages 15-23 for more detail.

Translated Submissions

ORS 251.065, 251.167 and 251.170

Translated State Voters' Pamphlet

The abbreviated online, translated pamphlet prepared by the Elections Division includes non-partisan voting information and ballot measures in 13 languages. Candidates running for federal or statewide offices and filers of state measure arguments may submit their own translations of their English filings in multiple languages. Submitted translations must be consistent with the meaning of the original version.

The Elections Division highly recommends that filers submitting translations of their English filings work with professional translators. The quality of translations influences voters' perceptions of a campaign and translation errors may confuse voters, sound awkward or be offensive to voters.



Translations Best Practices

- ✓ Machine translation is a tool for specific, limited use and is not suitable for pamphlet statements. The absence of the human editing process may result in contextual errors in vocabulary and tone.
- ✓ Bilinguals speak two languages fluently but may not have the specialized skills of professional translators to produce official written documents that read like native text, using correct grammar, terminology, syntax, style, and formal tone-register.
- ✓ Professional translators have years of experience, relevant educational background, translation credentials and work references. They also abide by professional standards and codes of conduct.
- ✓ Professional translators often promote their business through international professional associations like the [American Translators Association](#) or the [Institute of Translation and Interpreting](#). Translation agencies also offer professional services.
- ✓ The Elections Division highly recommends that translators reference the [Secretary of State Glossary of Elections Terminology](#), available in 13 languages.



Statements of Endorsement


ORS 251.049

If the name of a person or organization is used in a statement or argument as supporting or endorsing the candidate or measure, the filer must either submit a completed and signed [SEL 400, Statement of Endorsement](#) form for each person or organization identified or include a publicly disseminated quote identified by source and date.

Form SEL 400 Statement of Endorsement

A Statement of Endorsement is completed and signed by the person or by an authorized person on behalf of an organization, consenting to the use of their name or the name of the organization they are speaking for. An organization's name should only be used if the organization is endorsing the argument or statement. A spokesperson for an organization may not list individual names of members of the organization without an accompanying [SEL 400](#) for each of those individuals. The form requires the following for completion:

- 1 the applicable election date;
 - A Statement of Endorsement is only valid for the election it is filed for.
- 2 the statement or argument filing type;
- 3 the name of the candidate, political party, assembly of electors or person who filed the argument; and
 - A Statement of Endorsement is only valid for the statement or argument it is filed for.
- 4 Endorsement information; select **Option 1** or **Option 2**.
 - **Option 1** allows the statement or argument filer to decide how a person's name, applicable title, name of the organization the person represents, if any, and other biographical information will appear in the statement or argument.
 - **Option 2** requires the statement or argument filer to reproduce the person's name, applicable title and name of the organization the person represents, if any, exactly as it appears on the completed and signed SEL 400.

 A quote made by the person or by an authorized person on behalf of an organization does not have to be written on the SEL 400 or attached to the completed and signed form.

Filing Statements of Endorsement

The recommended way to file Statements of Endorsements is to:

- 1 compile all Statement of Endorsement forms into a single PDF document;
- 2 name the scanned document with the statement or argument filer's last name; and
- 3 upload electronically using ORESTAR.



See the [ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing](#) available at www.oregonvotes.gov.



Endorsements may also be hand delivered, mailed or faxed to the Elections Division.

Publicly Disseminated Quote

The name of the person or organization with a quotation made by the person or by an authorized person on behalf of an organization may be included if the quote:

- ✓ has been publicly available prior to its inclusion in the statement or argument; and
- ✓ is identified by its source and date in the statement or argument.



This includes, but is not limited to, appearing on a website.




Forms are available online at www.oregonvotes.gov.

Formatting of Voters' Pamphlet Material


A statement or argument may only include:


- words and numbers (charts and graphics may not be used);
- numbered or bulleted lists on consecutive lines;
- italic, bold or underlined text;
- block quotes (function within the ORESTAR formatting tool);
- centered, left justified or right justified text; and

 a table to ensure two-column formatting To avoid formatting issues when copying and pasting into ORESTAR, filers should use the text editor in ORESTAR to draft and format their statement or argument. Translations of English statements or arguments must be submitted in PDF file format. The Elections Division will edit English statements or arguments that do not follow the requirements listed above.

The Elections Division will apply standard formatting to all voters' pamphlet statements and arguments. Standard formatting includes:

- numbered and bulleted lists on consecutive lines, indented with hanging bullet or number;
- font size;
- smart quotation marks;
- vertical spacing between paragraphs;
- single spacing after punctuation and between words;
- plain text for candidate statement required information;
- URLs and email addresses will be underlined and changed to hyperlinks;
- first line indents, superscript, subscript, small caps, table borders and cell padding are not allowed and will be removed.

 Examples of the standard format applied to voters' pamphlet filings are on [pages 28-29](#).

 The Elections Division may make additional text or format changes to English submissions to comply with space and word count limitations or to facilitate the use of assistive technology. Word limitations and format changes do not apply to translated candidate statements and arguments. Statements and arguments will not be returned to filers for proofreading before or after the printing of the voters' pamphlet.

Types of Filings

Candidate Statements

ORS 251.065, 251.095 and 251.170

Any federal or state candidate may file a statement for inclusion in the State Voters' Pamphlet and may also submit translations of their statement for the abbreviated online, translated pamphlet. Candidates for county, city and metropolitan service district offices may only file for inclusion in the State Voters' Pamphlet if a county in the electoral district is not producing a voters' pamphlet.

Voters' Pamphlet Filed For Inclusion With:

	Elections Division	County Elections Official
Federal Candidate	Yes	No
State Candidate	Yes	No
County Candidate	No ⓘ Unless county is not producing a voters' pamphlet	Yes
City Candidate	No ⓘ Unless county is not producing a voters' pamphlet and the city has a population over 50,000	Yes
Metropolitan Service District Candidate	No ⓘ Unless county is not producing a voters' pamphlet	Yes

The Elections Division includes city or metropolitan service district candidate statements in each applicable county voters' pamphlet if that county is not producing a voters' pamphlet.



Contact the [county elections official](#) for information as to whether the county is publishing a voters' pamphlet and if so, how to be included.



Space in the State Voters' Pamphlet for city offices is limited to those cities with populations over 50,000. Those cities are Albany, Beaverton, Bend, Corvallis, Eugene, Gresham, Hillsboro, Medford, Portland, Salem, Springfield and Tigard. *(ORS 251.005(2))*

Candidate statements appear in ballot order, separated by office type and position. For the primary election, statements are also separated by political party, if applicable. The order of political parties rotates every two years. Statements will be arranged in the following manner:

2024 Primary Election	2024 General Election
→ Republican candidates by position in ballot order	→ partisan candidates by position in ballot order
→ Democratic candidates by position in ballot order	→ nonpartisan candidates by position in ballot order
→ nonpartisan candidates by position in ballot order	

Included Information

ORS 251.085 and ORS 251.075

When published, each candidate's statement includes:

- candidate's name;
- candidate's photograph, if filed;
- office sought;
- party affiliation and party nominations, if applicable;
- **occupation (required);**
- **occupational background (required);**
- **educational background (required);**
- **prior governmental experience (required);** and
- candidate's reasons for seeking nomination or election.



The information required by law—**pertaining to occupation, occupational background, educational background and prior governmental experience—is certified as true by the candidate.** A remedy for providing false information is to file an action in circuit court under [ORS 260.532](#).

Each candidate statement must begin with the required information: Occupation, Occupational Background, Educational Background and Prior Governmental Experience. These informational headings must be part of the candidate's statement and count toward the word count.

The Elections Division will change required information that is filed in list format to a run-on format, using commas, semicolons and colons.




All required information must be submitted or the statement may be rejected.

Translated Candidate Statements

ORS 251.170

For statewide and federal offices, the languages of translation may include the five most common languages in Oregon and the five most common languages of each county the office represents.

Office	Languages of Translations	 Requirements
US President US Vice President Secretary of State State Treasurer Attorney General Judge of the Supreme Court Judge of the Court of Appeals Judge of the Tax Court	Arabic, Simplified Chinese, French, German, Japanese, Korean, Marshallese, Russian, Spanish, Tagalog, Thai, Ukrainian, Vietnamese	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Candidates or their agents may submit translated statements and will bear the cost of preparing translations. ✓ Translations of English candidate statements do not have a maximum word count. ✓ Translated statements must be accurately and completely consistent with the English statement's meaning. ✓ Filer submitted translations will include a disclaimer that the filer provided the translation. ✓ Translations must be submitted via ORESTAR in PDF file format, according to the ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing available at www.oregonvotes.gov.
US Representative 1 st District	Arabic, Simplified Chinese, Korean, Russian, Spanish, Ukrainian, Vietnamese	
US Representative 2 nd District	Simplified Chinese, French, Korean, Marshallese, Russian, Spanish, Tagalog, Ukrainian, Vietnamese	
US Representative 3 rd District	Simplified Chinese, Korean, Russian, Spanish, Ukrainian, Vietnamese	
US Representative 4 th District	Arabic, Simplified Chinese, Japanese, Korean, Russian, Spanish, Tagalog, Thai, Vietnamese	

<p>US Representative 5th District</p>	<p>Simplified Chinese, French, Korean, Marshallese, Russian, Spanish, Tagalog, Ukrainian, Vietnamese</p>	
<p>US Representative 6th District</p>	<p>Arabic, Simplified Chinese, German, Korean, Marshallese, Russian, Spanish, Ukrainian, Vietnamese</p>	

Photographs

ORS 251.075 and 250.087

Candidates may include a photograph for publication with the candidate statement in the printed State Voters' Pamphlet. Candidate photos are not published in the abbreviated online, translated pamphlet. A candidate's photograph must be:

- filed electronically using ORESTAR in .png, .jpg, .gif or .bmp format;
- less than four years old when filed; and
- front-facing, showing the face, neck and shoulders only.


Preferred Photograph Format


To ensure a candidate's photograph appear as they want it to, the photo should also be:

- 1.5" x 1.75" in size;
- portrait style; and
- black and white.

Photographs must not include:

- Hands shall not be shown;
- anything that is clearly identifiable in the background (this includes, but is not limited to, flags, backdrops, landscaping, paneling, wallpaper and signs); and
- the candidate wearing clothing or other symbol related to a profession or organization (this includes, but is not limited to, judicial robes, any type of uniform, lapel pins of a fraternal organization and hats).


 Photographs which do not meet the above criteria may be rejected or cropped and digitally airbrushed with the cost billed to the candidate.

 Photographs will not be returned to the candidate or the candidate's campaign for review before or after printing of the voters' pamphlet.

Guidelines for Required Fields

ORS 251.085 and ORS 260.715


The following are guidelines to complete the required fields of occupation, occupational background, educational background and prior governmental experience. Any Information included in the statement must be true.

 Making a false statement in these required fields is a violation of Oregon Election Law and the candidate may be convicted of a Class C Felony. ORS 260.715(1)

Occupation and Occupational Background

→ **Occupation:** The current employment or other line of work, business, craft or professional information.


→ **Occupational Background:** Previous employment or other line of work, business, craft or professional information.

 If the candidate is not employed or has no relevant experience enter “Not Employed”, “None” or other equivalent. Full- or part-time, paid or unpaid or volunteer experience may be included (not required to indicate whether paid or not paid).

Educational Background


→ This may include schools attended by the candidate and the last level completed; whether the candidate received a diploma, degree or certificate; and course of study. Use the complete name of any school; no acronyms.

→ Other educational experiences of the candidate.

 A degree indicates a college, university or professional school has awarded a title upon the person for completion of a program of study. For this purpose, honorary degrees or degrees from “degree mills” should not be included under this requirement.

Prior Governmental Experience

→ The current or earlier governmental experience, which refers to a person’s involvement in governmental activities, such as appointed boards and commissions, elected boards and other elected or appointed public offices.

 It is not required that every occupational, educational or prior governmental experience be listed, but something must be entered in each field and what is entered must be accurate.

Statement by Political Party or Assembly of Electors

ORS 251.115

At the Primary Election, a statewide political party that intends to nominate candidates for the general election may file a voters' pamphlet statement that argues for the success of its principles and the election of its candidates on a statewide or county basis or opposes the principles and candidates of other political parties or organizations on a statewide or county basis.

At the General Election, any political party or assembly of electors who has nominated candidates to the general election may file a voters' pamphlet statement.

Primary Election

- a current party officer must provide the Elections Division with the first and last name and contact information for the person authorized to file the statement; and
- the designated filer must email the statement, in a format compatible with Microsoft Word, to orestar-support.sos@sos.oregon.gov.
- a statement submitted under this section will not be translated under ORS 251.170.



The filing is not considered complete and will not be accepted unless received by 5:00:00 pm, March 14, 2024.

General Election

- a current party officer must provide the Elections Division with the ORESTAR account username, first and last name and contact information for the person authorized to file the statement; and
- the designated filer must electronically file the statement using ORESTAR.



Deadline to Provide ORESTAR Username and File Statement

ORESTAR Username	August 13, 2024
File Statement	August 27, 2024

Measure Arguments

ORS 251.255 and 251.170

A ballot measure argument is a statement supporting or opposing a measure on the ballot. Any person or organization may file an argument in favor of or in opposition to a state measure for inclusion in the voters' pamphlet. Filers may also submit translations of their argument for the online translated pamphlet. A measure argument and translation must be filed by the individual who will be listed as furnishing the information in the Voters' Pamphlet.

The Elections Division assigns a number to each argument filed in favor of or in opposition to a measure and uses it to randomly order all arguments filed for the measure within a category. Arguments in favor of a measure appear first, followed by arguments in opposition to the measure and are printed in the State Voters' Pamphlet in the randomly generated order.



A random number generator program will be used to assign the order.

Included Information

In addition to the arguments supporting or opposing a state measure the Elections Division includes and translates the following information for each measure:

- ballot title;




- estimate of financial impact;
- explanation of the estimate of financial impact, if determined to be necessary by the committee;
- complete text of the proposed measure; and
- explanatory statement.

Translated Measure Arguments

ORS 251.170

For state measures, translated languages include the five most common languages in Oregon and the five most common languages in any county in Oregon. For local measures appearing in the State Voters' Pamphlet or a state measure that is less than statewide, filers may submit translations in the five most common languages in Oregon and the five most common languages of the counties that will vote on the measure.

Jurisdiction	Languages of Translation	 Requirements
State measure	Arabic, Simplified Chinese, French, German, Japanese, Korean, Marshallese, Russian, Spanish, Tagalog, Thai, Ukrainian, Vietnamese	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Argument filers may submit translated statements and will bear the cost of preparing translations. ✓ Translations of English arguments do not have a maximum word count. ✓ Translated arguments must be accurately and completely consistent with the English statement's meaning. ✓ Submitted translations will include a disclaimer that the filer provided the translation. ✓ Translations must be submitted via ORESTAR in PDF file format, according to the ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing available at www.oregonvotes.gov.
Local measure appearing in the State Voters' Pamphlet or a state measure that is less than statewide.	Simplified Chinese, Korean, Russian, Spanish, Vietnamese, <u>and</u> any of the most common languages in each county of the measure's jurisdiction, available at www.oregon.gov/languages	



Portions of, or the entirety of filed candidate statements, measure arguments and other statements by political parties or assemblies of electors may be submitted in languages other than English. These are not translations under ORS 251.170.

Ballot Title

A ballot title is a concise and impartial statement drafted by the Attorney General's office summarizing the measure and consists of:

- a caption of not more than 15 words that reasonably identifies the subject matter of the measure;
- a simple and understandable statement of not more than 25 words that describes the result if the measure is approved;
- a simple and understandable statement of not more than 25 words that describes the result if the measure is rejected; and
- a concise and impartial statement of not more than 125 words summarizing the measure and its major effect.

Financial Impact Statement

ORS 250.125 and ORS 251.185

An estimate of the financial impact of each state measure is prepared and printed in the State Voters' Pamphlet and included in the online, translated pamphlet. The estimate is prepared by the Financial Estimate Committee, which consists of the Secretary of State, State Treasurer, Director of the Department of Administrative Services, Director of the Department of Revenue and a representative of a city, county or district with expertise in local government finance chosen by the other four committee members.

The financial estimate and any explanation of the estimate must be filed electronically using ORESTAR. The committee must choose a person to file the estimate or statement and provide the Elections Division with the ORESTAR account username, first and last name and contact information for that person.



Deadline to Provide ORESTAR Username of Designated Filer

Primary Election	January 29, 2024
General Election	July 15, 2024

- 1 The committee estimates the financial impact of a state measure on state and local government revenue and expenditures and files the statement electronically using ORESTAR.



Deadline to File Financial Estimate

Primary Election	February 12, 2024
General Election	July 29, 2024




Financial estimates must be impartial, simple and understandable and include:

- the amount, if any, of financial effect on state, local or tribal government expenditures, revenues or indebtedness (with specific amounts or ranges of amounts);
- any such recurring annual amounts; and
- a description of the most likely financial effects if the measure passes and (optionally) if it does not pass.
- If the estimated financial effect is \$100,000 or less, the committee must file a statement that states that.

An impartial, simple and understandable statement explaining the financial effects of the measure, not to exceed 500 words, may also be prepared. This explanation of the estimate is only printed in the State Voters' Pamphlet and not on the ballot.


- 2 The committee consults the Legislative Revenue Officer (LRO) to decide if the measure has potentially significant indirect economic or fiscal effects which can be estimated. The Committee must incorporate relevant information prepared by the LRO to estimate any potentially significant indirect economic or fiscal effects.
- 3 The committee considers suggested changes and any other information filed before or during public hearings held in Salem. Suggested changes or other information may be considered by the committee if they are:
 - submitted orally or in writing at the hearing **or**
 - submitted in writing to the Secretary of State at any time before the close of the hearing.

4 The committee must file a final financial estimate or explanation of the estimate if they change the original.

-  At least three members of the committee must approve the revised estimate or statement. If a member does not concur, the estimate or statement must show only that the member dissents. The revised statement must be filed electronically using ORESTAR.

Deadline to File Revised Financial Estimate

Primary Election	February 21, 2024
General Election	August 7, 2024

-  If a majority of the Committee members do not approve the estimate or statement, the Secretary of State prepares, files and certifies a financial estimate or statement.


Deadline for Secretary of State to File Financial Estimate if Committee Does Not


Primary Election	February 23, 2024
General Election	August 9, 2024

5 Any person who alleges a financial estimate or statement was prepared in violation of the procedures described in ORS 250.125 and 250.127 may petition the Oregon Supreme Court.


Deadline to File Petition to Review Financial Estimate Procedures

Primary Election	February 26, 2024
General Election	August 12, 2024

-  A petition may not be filed challenging the contents of the estimate or statement or whether an estimate or statement should be prepared.

-  For correct procedures on filing a challenge, refer to the Oregon Rules of Appellate Procedure, Rule 12.30. Contact the Oregon Supreme Court for more information at 503 986 5555.

6 The Supreme Court conducts the review and considers the petition expeditiously. After reviewing the procedures, the Supreme Court makes its decision.


-  If the Supreme Court orders the preparation of a second estimate or statement by the Financial Estimate Committee the estimate or statement is:

- filed not later than two days after the court's decision;
- subject to a public hearing within two days of filing;
- certified not later than seven days after the court's decision; and
- may not be appealed.

Explanatory Statement

ORS 251.205, 251.215, 251.225, 251.230, 251.170 and 251.235

An explanatory statement of each state measure is prepared and printed in the State Voters' Pamphlet and translated for the abbreviated online, translated pamphlet. The explanatory statement is an impartial statement explaining the measure. For all state measures a committee of five members writes an explanatory statement. There is a separate committee for each measure.

 If a committee does not adopt an explanatory statement, one drafted by the Legislative Counsel Committee is printed.

The explanatory statement must be filed electronically using ORESTAR. Committees must choose a person to file the statement and provide the Elections Division with the ORESTAR account username, first and last name and contact information for that person.


Deadline to Provide ORESTAR Username of Designated Filer

Primary Election	January 29, 2024
General Election	July 15, 2024

- Two proponents are appointed to the explanatory statement committee for all state measures.
 - For a legislative referral, the President of the Senate and the Speaker of the House appoint one senator and one representative.
 - For an initiative or referendum petition, two proponents are appointed by chief petitioners.

Deadline to Appoint Proponents to Explanatory Statement Committees

Primary Election	January 22, 2024
General Election	July 8, 2024

 If legislative officials or chief petitioners do not appoint the two members to the explanatory statement committee, the Secretary of State appoints two proponents.

Deadline for Secretary of State to Appoint Proponents if Legislative Officials or Chief Petitioners do not

Primary Election	January 24, 2024
General Election	July 10, 2024

- The Secretary appoints two measure opponents to the committee.

Deadline for Secretary of State to Appoint Opponents

Primary Election	January 24, 2024
General Election	July 10, 2024

- 3 The four appointed committee members select the fifth member and notify the Secretary, in writing, of the choice.



Deadline for Committee to Select Fifth Member

Primary Election January 31, 2024

General Election July 17, 2024



If the four explanatory statement committee members do not appoint the fifth member, the Secretary appoints the fifth member.



Deadline for Secretary of State to Select Fifth Member if Committee Does Not

Primary Election February 2, 2024

General Election July 19, 2024

- 4 Explanatory statements are prepared by the explanatory statement committee and the Legislative Counsel Committee. If the committee does not adopt an explanatory statement, the one drafted by the Legislative Counsel Committee is printed in the voters' pamphlet. For the explanatory statement committee to adopt an explanatory statement, it must be approved by at least three members.



Both committees prepare and file a statement that:

- is simple, impartial and understandable;
- is 500 words or less; and
- explains the measure.



Deadline to File Explanatory Statements

Primary Election February 12, 2024

General Election July 29, 2024

- 5 Public hearings are held in Salem to receive suggested changes or other information relating to the explanatory statement. Submit suggested changes or other information:

→ orally or in writing at the hearing

or

→ in writing to the Secretary of State at any time before the close of the hearing



Deadline to File Revised Explanatory Statement

Primary Election February 21, 2024

General Election August 7, 2024

- 6 Any person dissatisfied with an explanatory statement may petition the Oregon Supreme Court seeking a different version of that statement.



Deadline to File Petition to Review Explanatory Statement

Primary Election February 26, 2024

General Election August 12, 2024



For correct procedures on filing a challenge, refer to the Oregon Rules of Appellate Procedure, Rule 12.30. Contact the Oregon Supreme Court for more information at 503 986 5555.

- 7 The Supreme Court conducts the review and considers the petition expeditiously. After reviewing the explanatory statement, the Supreme Court makes its decision. The statement certified by the Supreme Court is the explanatory statement printed in the State Voters' Pamphlet.

Argument in Support of Legislative Referral

ORS 251.245

Arguments in support of legislatively referred measures may be submitted by the Legislature for the State Voters' Pamphlet. This argument appears first in the supporting arguments section for a legislative referral. The Legislature may submit translations of arguments for the abbreviated, online, translated pamphlet.

The President and Speaker appoint a committee to draft the legislative argument in support of the measure, consisting of:

- one Senator and
- two Representatives

The argument may not exceed 325 words and must be filed electronically using ORESTAR. The committee must choose a person to file the argument and provide the Elections Division with the ORESTAR account username, first and last name and contact information for that person.



Deadline to Provide ORESTAR Username of Designated Filer

Primary Election February 29, 2024

General Election August 13, 2024



Deadline to File Argument in ORESTAR

Primary Election March 14, 2024

General Election August 27, 2024

Citizens' Initiative Review Commission

ORS 250.137-250.149 and ORS 251.170—As of 2018 the Citizens' Initiative Review Commission has been on hiatus.

The Citizens' Initiative Review Commission may select one or more state measures proposed by initiative petition and ask a separate citizen panel to review each selected measure.

Each citizen panel will:

- evaluate and write statements about the measure to appear in the voters' pamphlet;
- conduct public hearings to receive testimony or other information from both proponents and opponents of the measure; and
- adjust the statements as necessary from testimony received at the public hearings.

The Elections Division translates citizen panel statements for the abbreviated online, translated pamphlet. The statement must be filed electronically using ORESTAR.

Prior to filing, the panel must designate a person to file the statement and provide the Elections Division with the ORESTAR account username, first and last name and contact information for that person.



Deadline to Provide ORESTAR Username of Designated Filer

General Election August 13, 2024



Deadline to File Statement in ORESTAR

General Election August 27, 2024

Racial and Ethnic Impact Statement For Measure Related to Crime

ORS 137.685, ORS 251.185 and ORS 251.170

Upon written request from a member of the Legislative Assembly from each major political party, the Oregon Criminal Justice Commission shall prepare a racial and ethnic impact statement for a state measure that is related to crime and likely to have an effect on the criminal justice system. Racial and Ethnic Impact Statements are prepared and printed in the State Voters' Pamphlet and translated for the abbreviated, online translated pamphlet.

- 1 The racial and ethnic impact statement shall:
 - describe the effects of the proposed legislation on the racial and ethnic composition of the criminal offender population;
 - be impartial, simple and understandable;
 - for racial and ethnic groups for which data is available:
 - ✓ include an estimate of how the proposed legislation would change the racial and ethnic composition of those likely to be convicted of a criminal offense created or changed by the proposed legislation;
 - ✓ include an estimate of the average length of incarceration that each racial and ethnic composition group receives as a sentence, if applicable;
 - ✓ include a statement of the methodologies and assumptions used in preparing the estimate;
 - ✓ include an estimate of the racial and ethnic composition of the crime victims who may be affected by the proposed legislation; and

- 2 adjust the statement as necessary from testimony received at the public hearings. The statement must be filed electronically by email to orestar-support.sos@sos.oregon.gov, not later than the following dates, in a format compatible with Microsoft Word. Statements are available as a public record upon filing.



Deadline to File Statement

Primary Election	February 12, 2024
General Election	July 29, 2024

- 3 The Secretary of State shall hold a public hearing in Salem no later than ten days after the statement deadlines above to receive suggested changes or other information relating to the explanatory statement. The Secretary must give reasonable statewide notice. Submit suggested changes or other information:
 - orally or in writing at the hearing
 - or
 - in writing to the Secretary of State at any time before the close of the hearing.

- 4 The commission must consider public comments and may file a revised statement electronically by email to orestar-support@sos.oregon.gov, not later than the following dates, in a format compatible with Microsoft Word. Revised statements are available as a public record upon filing.



Deadline to File Revised Statement

Primary Election	February 21, 2024
General Election	August 7, 2024

County Measure, Community College District Measure relating to bonding or Metropolitan Service District Measure

ORS 251.285

A county measure, community college district measure relating to bonding or metropolitan service district measure may only appear in the State Voters' Pamphlet in the following circumstances:

- county is not producing a voters' pamphlet;
- a ballot title and explanatory statement are drafted;
- an ordinance is adopted and followed that provides a review procedure for the ballot title and explanatory statement;
- an ordinance is adopted and followed that allows for the submission of arguments in support of or in opposition to the measure;
- the fee imposed for submission of arguments does not exceed \$300 or 1,000 signatures; and
- the county governing body, council of the metropolitan service district, chief petitioners or political committee that opposes the measure chooses to include the measure in the State Voters' Pamphlet and files notice with the county elections official or executive officer of the metropolitan service district.



Arguments are filed with the county elections official or executive of the metropolitan service district who is responsible for compiling and submitting the required information and all arguments to the Elections Division by the filing deadline.



Contact the [county elections official](#) for further information including how to file arguments.

City Measure in State Voters' Pamphlet

There is no provision under state law that allows a city measure to appear in the State Voters' Pamphlet.

Filing Statements and Arguments

All statements, arguments and translations must be filed electronically using ORESTAR. The filing must be accompanied by the required filing fee or a completed voters' pamphlet petition having the required number of signatures in lieu of the filing fee. Translated submissions of original filings do not require an additional fee. The signature sheets for a completed voters' pamphlet petition are filed by paper.

Voters' pamphlet filings are filed while logged into the Private Workshop page in ORESTAR.


 See the [ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing](#) for detailed instruction on filing electronically.


Deadline and Filing Fees To ensure a statement for a state candidate or an argument for or against a state measure appears in the voters' pamphlet, filers may submit a prospective petition and pay the filing fee. The fee must be paid prior to the filing deadline. If the voters' pamphlet petition is filed with the Elections Division by 5:00:00 pm on the filing deadline and it has the required number of signatures, the filing fee will be refunded.


Filing by Fee


After launching the Voters' Pamphlet Filing entry pages:

- 1 select Fee as the filing method in the Filing Information Tab;
- 2 complete all required fields in the Filing Information Tab and Statement Tab;
- 3 use the Upload Tab to attach any Statements of Endorsements or a photograph of the candidate; and
- 4 pay the required filing fee using eCheck, VISA or MasterCard.

 An eCheck is an electronic version of a paper check used to make payments online. It allows filers without a VISA or MASTERCARD to electronically pay the required filing fees.

 If an eCheck is returned due to insufficient funds and the filing deadline has not passed, contact the Elections Division at 503 986 1518 for instructions on resubmitting payment.

 Any statement or argument paid for with an eCheck that is returned due to insufficient funds after the filing deadline will not appear in the voters' pamphlet.

 ORESTAR may become slow to respond due to increased activity approaching the filing deadline. Filers are **strongly** encouraged to complete their filings, including payment, early. Completed filings may still be amended up until the deadline.

Filing by Petition

After launching the Voters' Pamphlet Filing entry pages, do the following:

1 Prospective Petition

- select Petition as the filing method in the Filing Information Tab;
- complete all required fields in the Filing Information Tab and Statement Tab;
- use the Upload Tab to attach any Statements of Endorsements or a photograph of the candidate; and
- click Submit Filing.

2 Approval to Circulate

The Elections Division reviews the prospective petition and, if complete, will give written approval to circulate that includes the required number of signatures, the filing deadline and:



signature sheet template

- with a copy of the statement or argument that must be attached to or copied onto the back of the signature sheet template.



After receiving approval to circulate the statement or argument may not be amended unless the filer begins the petition process again.

3 Format of Petition Signature Sheets

Each signature sheet must meet the following requirements:

- standard 8½ x 11 size paper or equivalent;
- printed on at least 20-pound uncoated paper or equivalent; and
- have the statement or argument either copied on the reverse or attached to the signature sheet.



No more than five petition sheets may be attached to a single copy of the statement or argument.

4 Gathering Petition Signatures

Review the legal requirements and guidelines for circulating the petition with circulators before collecting any signatures.

- To ensure the petition has enough valid signatures, filers should collect more than the required number of signatures.



Failure to comply with the legal requirements and guidelines may result in rejection of those sheets.

5 Guidelines for Circulation

To ensure compliance with circulating requirements filers must educate circulators on the guidelines for circulating the statement or argument and monitor their activities.

Circulator Requirements

Each circulator must:	What this means:
→ Personally witness each signature collected.	✓ Watch the person sign the petition. ⓘ It is not sufficient to merely be present in the same room or vicinity.
→ Complete the circulator certification after witnessing all signatures collected on a sheet.	✓ Sign the certification using a legal signature. ⓘ A legal signature is defined as a signature having obvious and predominantly matching characteristics to signatures on file from a paid circulator's registration, signatures in the Oregon voter registration file or the signature on an official government document. ⓘ Initials, signature stamps, illegible or printed script are not sufficient unless verified by exemplar.
→ Supply the date when the certification was signed.	✓ The date must be in month, day, year order if written in all numbers.

! A circulator's failure to follow these requirements may result in the rejection of the petition signature sheets and a felony conviction for the circulator.

Circulator Prohibitions

It is against the law for circulators to knowingly:

- circulate a petition containing a false signature;
- attempt to obtain the signature of a person who is not qualified to sign the petition;
 ⓘ Only active registered voters in the candidate's district or who would be eligible to vote for the measure may sign a petition.
- make false statements to any person who signs the petition or requests information about it;
- offer money or anything of value to another person to sign or not sign the petition; and
- sell or offer to sell signature sheets.


Signer Requirements

Each petition signer must:	What this means
→ Signers must supply an original signature but are encouraged to also supply their printed name, date signed and address.	✓ Petition signers must sign the petition using a signature contained in their voter registration record.
For candidate statements → Signers must be active registered voters and able to vote for the candidate.	✓ Information in the voter registration record is up to date and the signer would be able to vote for candidates for the office at a general election or for the measure.
For state measure arguments → Signers must be an active registered voter.	

Signature Date

If no date is supplied by the signer, the signature is only considered valid if the signer:


- ✓ was an active registered voter between the petition's approval to circulate date and the circulator's certification date or
- ✓ originally registered to vote on or after the date the petition's approval to circulate date and was an active registered voter between their original registration date and the circulator's certification date.

 This standard also applies to any signer that provides an ambiguous date such as a date of birth or a date that has not yet occurred at the time of verification instead of the date they signed the petition.

Signer Prohibitions

It is against the law for signers to knowingly:


- sign another person's name under any circumstances;
- sign a petition more than one time; or
- sign a petition when not qualified to sign it.

 Only active registered voters may sign a petition. If the signer is not registered to vote or an active voter, then the signature will be rejected unless a completed registration card is received by a designated voter registration agency or elections filing officer before 5:00:00 pm the day the petition is signed or 11:59 pm if completed electronically online at www.oregonvotes.gov.

6 Certification of Signature Sheets




OAR 165-014-0270

After all signatures on a signature sheet have been collected, circulators complete the certification by signing their legal signature with a minimum of a first-name initial and full last name and by supplying the date when the certification was signed.

 If additional signatures are gathered after the circulator certification has been signed and dated, the circulator must re-sign and re-date the certification.

If the circulator certification is incomplete or insufficient the signature sheet may be rejected. Prior to submission for signature verification the circulator may correct the following defects:

Circulator Signature Defects

If the circulator has:	Then the circulator should:
→ signed using only initials;  Unless verified by exemplar.	✓ re-sign and re-date certification with legal signature;
→ signed using a signature stamp;  Unless a signature stamp approved under ORS 246.025.	✓ re-sign and re-date certification with legal signature;
→ signed using an illegible signature;  Unless verified by exemplar.	✓ re-sign and re-date certification with legal signature;
→ photocopied or carbon copied the certification; or	✓ sign and re-date certification with legal signature; or
→ signed in a manner that the signature, printed name and address are all illegible.	✓ re-sign and re-date certification with legal signature.

Certification Date Defects

If the date is:	Then the circulator should:
→ missing;	✓ re-sign and date or date and initial correction;
→ crossed out;	✓ re-sign and re-date or re-date and initial correction;
→ overwritten with a different date;	✓ re-sign and re-date or re-date and initial correction;
→ earlier than all petition signers; <i>i</i> Does not apply if the circulator and the only signer are the same person.	✓ re-sign and re-date or re-date and initial correction;
→ earlier than some, but not all petition signers; <i>i</i> Only those signatures dated on or before the date of the certification will be accepted.	✓ re-sign and re-date or re-date and initial correction;
→ partial or ambiguous; or	✓ re-sign and re-date or re-date and initial correction; <i>i</i> Date must be in month, day, year order if written in all numeric characters.
→ obscured in any way by white out or other correction fluid or adhesive tape;	✓ re-sign and re-date or re-date and initial correction.

The following defects in the circulator certification cannot be corrected and any signature sheet submitted that has one of these defects will be rejected:

Incurable Defects

→ the original signature of a circulator has been crossed out and a different circulator's signature is inserted; <i>i</i> This does not apply if the original signature is that of an individual whose signature appears on the same signature sheet as a signer.
→ two individuals sign and date as circulator; or <i>i</i> This does not apply if the only signers and the circulators are the same people.
→ white-out or other correction fluid or adhesive tape appears on the signature line.

ex Illustrated examples of circulator signature and date defects are available in the [Circulator Training Manual](#) located at www.oregonvotes.gov.

7 Signature Verification and Completing the Petition

Filers submit signature sheets having at least 100% of required number of signatures to the proper election official for verification against the voters' registration record, allowing sufficient time for the verification process to be completed prior to the filing deadline.

! The Elections Division will not accept signatures for verification or certified signature sheets prior to the first day to file by fee or completed petition.

Q See [Filing Requirements](#).

i The elections official is not required to begin verification until the raw number of signatures submitted is equal to or exceeds the required number of signatures.

Before filing the signature sheets for verification, statement and argument filers must ensure each signature sheet certification is signed and dated by the circulator.

Verification Conducted by Elections Division

If the Elections Division is the elections official that will conduct signature verification, the filer must also complete and turn in with the signatures:



Form SEL 338 Petition Submission – Candidate, Voters' Pamphlet

Verification Conducted by County Elections Official

To complete the petition process, a statement or argument filer must submit to the Elections Division:



Completed form SEL 338 Petition Submission – Candidate, Voters' Pamphlet

- signature sheets, certified by the county elections official, that have the required number of valid signatures.

8 Signature Tally

The Elections Division reviews each signature sheet and removes the sheet if:

- the signature sheet was not approved for circulation;



Unapproved petition sheets and those that do not meet legal requirements and guidelines will be rejected.

- the circulator did not sign and date the certification;
- the circulator signed the certification before all signers on the signature sheet;
- the circulator certification has an incurable defect; and
- any sheet that does not comply with [OAR 165-014-0275](#).

After tabulating the number of signatures contained on the accepted signature sheets the Elections Division notifies the filer of the final tally.



If the petition does not contain the required number of valid signatures and the filing deadline has not passed, additional signatures may be submitted.

Amending a Filing

Statements, arguments and translations may be amended in ORESTAR until 5:00:00 pm on the filing deadline day for the election. Filers may change the statement, argument or translations, provide SEL 400s or replacement or substitute photographs.

If the filer submits signatures in lieu of the filing fee, the statement or argument may not be changed unless the filer begins the petition process again or pays the required filing fee.



See the [ORESTAR User's Manual: Voters' Pamphlet Filing](#) for detailed instruction on amending a voters' pamphlet statement or argument electronically.

Withdrawing a Filing

Statements, arguments and translations may be withdrawn in ORESTAR until 5:00:00 pm on the filing deadline day for the election. Once withdrawn, the filer cannot reactive the statement or argument but can refile if the filing deadline has not passed. Any signatures collected in lieu of the filing fee for the withdrawn statement or argument are void. The Elections Division will refund filing fees.



Candidates that withdraw their candidacy in accordance with the [State Candidates Manual](#) or [County, City or District Candidates Manual](#), but after the voters' pamphlet filing deadline, will not appear in the voters' pamphlet and any filing fee paid will be refunded.



Compliance

ORS 251.049, 251.055, 251.075, 251.085 ORS 251.170 and 251.260

Review of Statements

After the deadline the **Elections Division** reviews each statement to ensure:

- ✓ the statement begins with the required information, which includes occupation, occupational background, educational background and prior governmental experience;
- ✓ the photograph, if filed, complies with the requirements of ORS 251.075 and of page 12 of this manual;
- ✓ the statement and translation, if any, do not have any obscene, profane or defamatory language; incite or advocate hatred, abuse or violence toward any person or group; or have any language which may not legally be sent through the mail; and
- ✓ a statement of endorsement was filed when the name of a person or organization is used or if the name is used with a quotation, that the statement has the proper attribution.
- ✓ the translations, if any, accurately and completely convey the English statement without changing the intended meaning.

Translations

Submitted translations of candidate statements are reviewed for compliance with [ORS 251.055](#) and [251.170\(4\)\(a\)](#) with the assistance of the Secretary of State Translation Advisory Council. Translated candidate statements must be accurately and completely consistent with the English statement's meaning. There are no other reviews for translated terminology, syntax, style, register or grammar accuracy. The Elections Division rejects any translated submission which has been advised to be inconsistent in meaning with the English statement or argument.

The Elections Division will contact the filer to give the reasons why the material does not comply with applicable statutes.



See Noncompliant Translation Examples on page 39.

Statement of Endorsement Agreement

The **Elections Division** resolves conflicts between the **SEL 400** and the statement or argument in the following manner:

- When reviewed, if both Option 1 and Option 2 are selected on the **SEL 400** and nothing has been entered in the Required Reproduction box, the **SEL 400** will be accepted as if only Option 1 had been selected.
- When reviewed, if both Option 1 and Option 2 are selected on the **SEL 400** and the endorser has entered information in the Required Reproduction box, the **SEL 400** will be accepted as if only Option 2 had been selected.
- The information entered in the Required Reproduction box, if any, governs representation and spelling of name, title and organization, identifying endorsers in the statement or argument.
- The statement or argument governs variations in punctuation, abbreviations and capitalizations.
- The statement or argument may include geographic identifiers and other descriptors such as occupation not listed in the Required Reproduction box on the **SEL 400**.



The Elections Division will administratively revise and bring into compliance any statement identified as not in compliance with the Required Reproduction box on the Statement of Endorsement forms submitted if:

- ✓ the statement, after revision, does not exceed 325 words or 30 square inches of space and
- ✓ the revision maintains the format of the statement.


The Elections Division will contact the filer of a statement not administratively revised to give the reasons why material does not comply with applicable statutes and provide the deadline to file requested corrections.

Review of Arguments

ORS 251.170(4)(a)

After the deadline, the **Elections Division** and, if applicable, the Translation Advisory Council, review each argument to determine if an error was made in:

- identifying the measure number to which the argument relates or
- designating that the argument supports or opposes the measure, or
- a translation which does not accurately and completely convey the English statement, changing the English argument's intended meaning.

 The Elections Division also reviews each argument for statement of endorsement agreement and will make any necessary changes to correct or bring the material into compliance.

Translations

Submitted translations of arguments are reviewed for compliance with ORS 251.055 and 251.170(4)(a) with the assistance of the Secretary of State Translation Advisory Council. Translated arguments must be accurately and completely consistent with the English statements' meaning. There are no other reviews for translated terminology, syntax, style, register or grammar accuracy. The Elections Division rejects any translated submission which has been advised to be inconsistent in meaning with the English statement or argument.

The Elections Division will contact the filer to give the reasons why the material does not comply with applicable statutes.


 See Examples of Noncompliant Translations are on page 39.

Correcting Material after Deadline


If corrections to a statement, photograph, statement of endorsement, or argument are necessary, the Elections Division will try to contact the filer using the phone number provided in the filing. The Division does not make Standard Corrections to bring translated material into compliance. Rejected translations may not be revised after the filing deadline.


If the Elections Division is unable to speak with the filer, an email will be sent to the email address provided in the filing. The email will identify and provide:

- material that requires correction or violates statutory provisions;
- reasons why the material does not comply;
- instructions on how to correct or bring the material into compliance, if allowed; and
- deadline to file corrections.

 Additional changes to the statement or argument that were not identified by the Elections Division cannot be made.

Revisions may be emailed, faxed, hand-delivered, mailed or taken over the phone. A revised portrait must be filed electronically by email.

 If the statement or argument is revised over the phone a written confirmation of the revisions may be required.

 Deadline to Correct Material	Primary Election	General Election
Review	March 19, 2024	August 30, 2024
Contact	March 21, 2024	September 4, 2024
Correct	March 25, 2024	September 6, 2024

Standard Corrections

For any measure argument that exceeds 325 words or 30 square inches of space the Elections Division may apply a Standard Correction to bring argument into compliance. The Standard Corrections listed below may also be applied to any statement where the Elections Division was unable to contact the filer, or the filer did not submit the requested corrections by the deadline. Statements or arguments that are still out of compliance after the Elections Division applies the Standard Correction may be rejected. Standard corrections are not applied to translated submissions.

Reason out of Compliance	Standard Correction
Missing SEL 400	Name of endorser and any associated quote will be removed from the voters' pamphlet statement or argument.
Conflict between Required Reproduction box on the SEL 400 and the statement or argument	Statement or argument will be edited to match the Required Reproduction box on the SEL 400.
Over word count – Less than 20 words	<p>Targeted removal of words and format adjustments</p> <p>Elections Division staff will identify and remove words or phrases that do not affect the intended meaning or message.</p> <p>Examples of targeted words and format adjustments:</p> <ul style="list-style-type: none"> → spaces surrounding hyphens → "that," "Oregon," "State," or "Ballot" → any elementary, middle or high school listed, unless only Educational Background supplied → district number in the Occupation or Prior Governmental Experience fields, if it is the same district the candidate is currently running for
Over word count – 20 or more words	<p>Generalized removal of words</p> <p>Whole sentences, statements or bullet points will be removed, from the bottom of the statement or argument, until the statement or argument has no more than 325 words. This may cause the final statement or argument to have less than 325 words.</p>
Over 30 square inches	<p>Evaluate and revise spacing</p> <p>Change paragraph returns to manual line breaks between headers and body and in list of endorsers.</p> <p>Condense line by line endorsement list to run-on wrapped list of endorsements separated by semi colon.</p> <p>Remove whole sentences, statements or bullet points from the bottom of the statement or argument, until the statement or argument fits within 30 square inches.</p>

Standard Format Examples

Submitted

Argument in Favor

Oregon Rivers

Oregon is richly endowed with rivers that din through canyons and mountains and whisper through the valleys.

They flow deep through our consciousness for they have carried our discoverers and pioneers, watered our good earth, slaked our thirsting cities, turned the wheels of industry and provided a wealth of fishing and recreational pleasure.

We have harnessed many of these streams for navigation, power and water supply and crowded their courses with highways and business.

Oregon Wild and Free

Considering the demands of the future we have not yet made adequate provision to keep at least a small stock of our finest and still wild rivers in their free-flowing setting.

In a state as bountifully endowed with rivers as Oregon we still have time to claim a few of these free-flowing streams which are outstanding for scenic, fishery, wildlife, geologic, botanic, historic and recreational values. These still wild rivers can be part of Oregon's future if we act to protect their character.

The Oregon Scenic Rivers Measure

The measure would:

- permit pastoral uses of the land and compatible timber harvesting
- stop dams
- allow highways, industrial, business or commercial developments within a quarter-mile of either bank of the scenic waterway if they would not impair the natural beauty of the scenic waterway

Water Rights

Rights to the beneficial use of waters from the designated rivers, and all present uses by the adjoining landowners, are not affected as spelled out in the measure. It protects all existing water rights.

Designated Rivers

Portions of six rivers representing some of the wildest, most beautiful waterways in Oregon — both forested and desert — have been designated for inclusion under the measure. They are the:

1. Owyhee
2. Rogue
3. Illinois
4. main stem John Day
5. Deschutes
6. Minam

Alternative uses are rapidly taking our remaining wild rivers. Their numbers diminish as the recreational need for them grows. It takes but one harness to change a river's character forever.

(This information furnished by Don S. Willner, Secretary, Oregon Scenic Rivers Committee.)

Standard Format Applied

Argument in Favor

Oregon Rivers

Oregon is richly endowed with rivers that din through canyons and mountains and whisper through the valleys.

They flow deep through our consciousness for they have carried our discoverers and pioneers, watered our good earth, slaked our thirsting cities, turned the wheels of industry and provided a wealth of fishing and recreational pleasure.

We have harnessed many of these streams for navigation, power and water supply and crowded their courses with highways and business.

Oregon Wild and Free

Considering the demands of the future we have not yet made adequate provision to keep at least a small stock of our finest and still wild rivers in their free-flowing setting.

In a state as bountifully endowed with rivers as Oregon we still have time to claim a few of these free-flowing streams which are outstanding for scenic, fishery, wildlife, geologic, botanic, historic and recreational values. These still wild rivers can be part of Oregon's future if we act to protect their character.

The Oregon Scenic Rivers Measure

The measure would:

- permit pastoral uses of the land and compatible timber harvesting
- stop dams
- allow highways, industrial, business or commercial developments within a quarter-mile of either bank of the scenic waterway if they would not impair the natural beauty of the scenic waterway

Water Rights

Rights to the beneficial use of waters from the designated rivers, and all present uses by the adjoining landowners, are not affected as spelled out in the measure. It protects all existing water rights.

Designated Rivers

Portions of six rivers representing some of the wildest, most beautiful waterways in Oregon — both forested and desert — have been designated for inclusion under the measure. They are the:

1. Owyhee
2. Rogue
3. Illinois
4. main stem John Day
5. Deschutes
6. Minam

Alternative uses are rapidly taking our remaining wild rivers. Their numbers diminish as the recreational need for them grows. It takes but one harness to change a river's character forever.

(This information furnished by Don S. Willner, Secretary, Oregon Scenic Rivers Committee.)

Submitted

Governor

**Tom
McCall**

Republican

Occupation: Governor

Occupational Background: Journalism; War Correspondent; Talk Show Host

Educational Background: University of

Oregon, BA (1936)

Prior Governmental Experience: Secretary of State

KEEP OREGON, OREGON.

KEEP TOM McCALL

You can judge the effectiveness of a governor by his accomplishments or, by what other people say about him. By either standard, Tom McCall is probably the most effective Governor in Oregon's history.

Tom McCall has taken the lead in environmental control, reorganization of State government, property tax relief, and many more issues vital to Oregon — and to you.

TOM MCCALL

A GREAT LEADER, A GREAT GOVERNOR

Tom McCall knows Oregon, its problems and its promise. And he understands the needs of the people. Remember that when you vote for governor.

TOM McCALL

ACCOMPLISHMENTS AS GOVERNOR

- Established a landmark in American law by securing passage of legislation which preserves Oregon's beaches for all Oregonians—forever.
- Created Department of Environmental Quality.
- Established "SOLV" (Stop Oregon Litter & Vandalism, Inc.)
- Obtained \$150 million in bonds for sewage treatment plants in Oregon communities.
- Provided tax credit for non-polluting capital investments.
- Created the Management '70s Task Force which will save millions of dollars per year.
- Established the consumer service task force to safeguard Oregon consumers from unscrupulous trade practices.
- Secured investment of \$84.3 million to improve and expand port and harbor facilities.

WHAT OTHERS SAY ABOUT

TOM McCALL

"Governor McCall . . . has done more than any Governor within memory to equip Oregon's basic structure to meet the challenges of the future . . ."

SALEM OREGON STATESMAN (7/4/1970)

"Governor McCall has continued to show himself as a man of compassion and conscience with a public rapport that extends across party lines . . ."

PORTLAND OREGONIAN (4/15/1969)

". . . the most effective Governor since Os West and maybe the most effective Governor ever . . ."

EUGENE REGISTER GUARD (5/23/1970)

(This information furnished by Committee to Re-Elect Tom McCall.)

Standard Format Applied

Governor

**Tom
McCall**

Republican

Occupation: Governor

Occupational Background: Journalism; War Correspondent; Talk Show Host

Educational Background: University of

Oregon, BA (1936)

Prior Governmental Experience: Secretary of State

KEEP OREGON, OREGON.

KEEP TOM McCALL

You can judge the effectiveness of a governor by his accomplishments or, by what other people say about him. By either standard, Tom McCall is probably the most effective Governor in Oregon's history.

Tom McCall has taken the lead in environmental control, reorganization of State government, property tax relief, and many more issues vital to Oregon — and to you.

TOM MCCALL

A GREAT LEADER, A GREAT GOVERNOR

Tom McCall knows Oregon, its problems and its promise. And he understands the needs of the people. Remember that when you vote for governor.

TOM McCALL

ACCOMPLISHMENTS AS GOVERNOR

- Established a landmark in American law by securing passage of legislation which preserves Oregon's beaches for all Oregonians—forever.
- Created Department of Environmental Quality.
- Established "SOLV" (Stop Oregon Litter & Vandalism, Inc.)
- Obtained \$150 million in bonds for sewage treatment plants in Oregon communities.
- Provided tax credit for non-polluting capital investments.
- Created the Management '70s Task Force which will save millions of dollars per year.
- Established the consumer service task force to safeguard Oregon consumers from unscrupulous trade practices.
- Secured investment of \$84.3 million to improve and expand port and harbor facilities.

WHAT OTHERS SAY ABOUT

TOM McCALL

"Governor McCall... has done more than any Governor within memory to equip Oregon's basic structure to meet the challenges of the future..."

SALEM OREGON STATESMAN (7/4/1970)

"Governor McCall has continued to show himself as a man of compassion and conscience with a public rapport that extends across party lines..."

PORTLAND OREGONIAN (4/15/1969)

"... the most effective Governor since Os West and maybe the most effective Governor ever..."

EUGENE REGISTER GUARD (5/23/1970)

(This information furnished by Committee to Re-Elect Tom McCall.)

Noncompliant Translation Examples

ORS 251.170(4)(a)

Translation errors which change the intended meaning of the original English statement or argument.

Original English filing	Translation	Changed Statement or Argument Meaning
You work hard to support your family.	Usted trabaja muy duro para soportar a su familia.	You work hard to [put up with, bear, endure, suffer] your family.
People without health coverage often delay routine medical care.	Люди, не имеющие медицинской страховки, часто отказываются от планового медицинского обслуживания.	People without health coverage often [refuse] routine medical care.
Operations are funded through a property tax base and local option levy.	Операції фінансуються за рахунок податкової бази з податку на майно та місцевого додаткового збору.	[Surgeries] are funded through a property tax base and local option levy.

Additional text not included in the English submission which changes the intended meaning of the statement or argument.

Original English Filing	Translation	Changed Statement or Argument Meaning
The amendment to this language is overwhelmingly supported by republicans and democrats.	La enmienda de este lenguaje es apoyada abrumadoramente por republicanos y demócratas. [Es simplemente sentido común.]	The amendment to this language is overwhelmingly supported by republicans and democrats. [ADDED: It is simply common sense.]
This measure is not a partisan issue.	Законопроект не является партийным вопросом [Таким образом восторжествует здравый смысл.]	This measure is not a partisan issue. [ADDED: Thus, common sense will prevail.]
... leading to a decrease in the state's productivity and harming our small businesses.	... dẫn đến giảm năng suất của tiểu bang và gây hại cho các doanh nghiệp nhỏ của chúng ta. [Đạo luật này sẽ đảm bảo rằng sức khỏe của tất cả người dân Oregoni được ưu tiên.]	... leading to a decrease in the state's productivity and harming our small businesses. [ADDED: This legislation will ensure that the health of all Oregonians is prioritized.]

Omitted text from the English submission which changes the intended meaning of the statement or argument.

Original English Filing	Changed Statement or Argument Meaning
No Oregonian should ever have to decide between putting food on their table and being able to see a health care professional when their children are sick.	No Oregonian should ever have to decide between putting food on their table. [OMITTED: and being able to see a health care professional when their children are sick.]
... will be an independent leader who can be trusted to stand up for Oregon's hard-working families, seniors, and communities – NOT corporate special interests or extremists.	... will be an independent leader who can be trusted to stand up for Oregon's hard-working families, seniors, and communities, [OMITTED: NOT] corporate special interests or extremists.
Supported by Democrats, Republicans, unions, and organizations throughout our communities...	Supported by Democrats and Republicans. [OMITTED: unions, and organizations throughout our communities...]



List of Forms

SEL 338

Petition Submission – Candidate, Voters' Pamphlet

SEL 400

Statement of Endorsement